

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

7 ta' Marzu 2013 (*)

“Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 77/388/KEE – E?enzjoni tal-immani??jar ta' fond spe?jali ta' investment – Portata”

Fil-Kaw?a C-275/11,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tal-5 ta' Mejju 2011, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-3 ta' ?unju 2011, fil-pro?edura

GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

vs

Finanzamt Bayreuth,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, A. Borg Barthet, J.-J. Kasel, M. Safjan (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Cruz Villalón,

Re?istratur: V. Tourrès, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-28 ta' ?unju 2012,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH, minn E. Schulz,
- g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze, b?ala a?ent,
- g?all-Gvern Grieg, minn I. Pouli u K. Boskovits, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern Lussemburgi?, minn C. Schiltz, b?ala a?ent,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn C. Soulay u B.-R. Killmann, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-8 ta' Novembru 2012,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i

uniformi ta' stima (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH (iktar 'il quddiem "GfBk") u Finanzamt Bayreuth dwar rifjut ta' eżenzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") għas-servizzi ta' konsulenza mwettqa minn GfBk lil kumpannija ta' investiment ta' kapital (iktar 'il quddiem "KII") oppost mill-Finanzamt Bayreuth.

Il-kuntest iuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva jipprovdi dan li ġej:

"Mingħajr preżudizzju għal disposizzjonijiet oħra tal-Komunità, l-Istati Membri għandhom jeżentaw li ġej ta't il-kondizzjonijiet li huma għandhom jistabilixxu għall-iskopijiet biex jassiguraw l-applikazzjoni korretta u għara ta' l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kwalunkwe eżenzjoni possibbli, evitar u abbuż:

[...]

(d) it-transazzjonijiet li ġejjin:

[...]

3. transazzjonijiet, inkluż negozjar, li jikkonċernaw d-depożitu u l-kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, iġġenjar u strumenti oħrajn negozzjabbli, imma esklużi l-kollezzjoni tad-debitu u l-fattorar;

[...]

5. transazzjonijiet, inklużi negozjar, esklużi l-immaniżżjar u l-għana assicurata, fl-ishma, interessi f'kumpanniji jew assoċjazzjonijiet, debentures u sigurtajiet oħrajn [...];

6. maniżżjar ta' fondi speċjali ta' investiment kif definiti mill-Istati Membri."

4 L-Artikolu 1(2) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal impriji ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 139), jiddefinixxi dawn l-impriji bil-kliem li ġejjin:

"2. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, u soġġett għall-Artikolu 2, UCITS għandhom ikunu impriji:

– li l-iskop uniku tagħhom huwa l-investiment kollettiv f'titoli trasferibbli ta' kapital realizzat mill-pubbliku u li joperaw fuq il-prinċipju tat-tixrid tar-riskju,

u

– li l-unitajiet tagħhom huma, fuq it-talba tat-titolari, mixtrija mill-qeddid jew mogħtija lura, direttament jew indirettament, mill-assi ta' dawk l-impriji. Azzjoni meħuda minn UCITS sabiex jiġi assigurat li l-valur tal-borża ta' l-unitajiet tagħha ma jvarjawx b'mod sinifikanti mill-valur nett tagħhom ta' l-assi għandha titqies b'ala ekwivalenti għal dan ix-xiri mill-qeddid jew il-fidwa.

3. Dawn l-impriji jistgħu jiġu kkostitwiti skond il-liġi, jew ta't il-liġi ta' kuntratt (b'ala fondi komuni amministrati minn kumpanniji ta' amministrazzjoni) jew il-liġi dwar it-'trusts' (b'ala unitajiet

ta' trust) jew ta't statut (b?ala kumpanniji ta' investment).

[...]"

5 Skont l-Artikolu 4(1) ta' din id-direttiva, "L-ebda UCITS m'g?andha twettaq attivitajiet sakemm ma tkunx ?iet awtorizzata mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li tkun tinstab fih".

6 Skont l-Artikolu 6 ta' din id-direttiva, "l-ebda kumpanija ta' amministrazzjoni ma tista' tinga??a f'attivitajiet o?rajn barra mill-amministrazzjoni ta' unitajiet ta' trust u ta' kumpanniji ta' investment".

7 Id-Direttiva 85/611 ?iet emendata permezz tad-Direttiva 2001/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2002 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 4, p. 287) bl-iskop li ji?u rregolati kumpanniji ta' amministrazzjoni u prospectuses simplifikati, u bid-Direttiva 2001/108/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2002 g?al investment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS).

8 Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 85/611, kif emendata bid-Direttiva 2001/107, "l-attività ta' amministrazzjoni ta' unit trusts/fondi komuni u ta' kumpanniji ta' investment tinkludi g?all-iskop ta' din id-Direttiva, il-funzjonijiet imsemmija fl-Anness II li mhumex kompleti".

9 L-imsemmi Anness II isemmi l-punti li ?ejjin fost il-"funzjonijiet inklu?i fl-attività ta' l-amministrazzjoni kollettiva tal-portfolio":

– Amministrazzjoni ta' investment

– Amministrazzjoni:

- a) servizzi ta' kontabilità legali u ta' amministrazzjoni ta' fond;
- b) inkjesti tal-klijenti;
- ?) valutazzjoni u pprezzar (inklu?i rifu?jonijiet fuq it-taxxa);
- d) monitora?? regulatorju ta' konformità;
- e) manutenzjoni tar-re?istru tat-titolari ta' l-unità;
- f) distribuzzjoni tad-d?ul;
- g) kwistjonijiet u fidi ta' unitajiet;
- h) ri?oluzzjonijiet ta' kuntratti (inklu?a l-kunsinna ta?-?ertifikat);
- i) i?-?amma ta' re?istri.

– it-Tqeg?id fis-suq".

10 L-Artikolu 5g(1) tad-Direttiva 85/611, kif emendata bid-Direttiva 2001/107, introdu?a l-possibbiltà g?all-Istati Membri li "jippermettu lill-kumpanniji ta' l-amministrazzjoni jiddelegaw lil partijiet terzi g?all-iskop ta' kondotta iktar effi?jenti tan-negozju" sakemm dan il-mandat jissodisfa l-kundizzjonijiet iddikjarati fil-punti (a) sa (i) tal-Artikolu 5g(1).

11 Fost dawn il-kundizzjonijiet hemm dik mag?mula fil-punt (?) ta' din id-dispo?izzjoni li, "meta d-delegazzjoni tikkon?erna l-amministrazzjoni ta' investment, il-mandat jista' jing?ata biss lil

impri?i li huma awtorizzati jew irre?istrati g?all-iskop ta' amministrazzjoni ta' assi u so??ett g?al sorveljanza prudenti; id-delegazzjoni g?andha tkun skond kriterji ta' allokazżjoni ta' investiment stabbiliti perġodikament minn kumpanniji ta' amministrazzjoni".

Id-dritt nazzjonali

12 Skont il-punt 8(h) tal-Artikolu 4 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Umsatzsteuergesetz), tas-26 ta' Novembru 1979, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? matul il-perijodu 1999–2002 inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem l-“UStG”), l-“amministrazzjoni ta' unit trusts/fondi komuni” hija e?entata mit-taxxa “skont il-li?i fuq il-kumpanniji ta' investiment ta' kapital [Gesetz über Kapitalanlagegesellschaften, iktar 'il quddiem il-‘KAAG’]”.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

13 GfBk hija impri?a ?ermaniza li g?andha b?ala g?an it-tixrid tal-informazzjoni u li tipprovdi konsulenza dwar l-investiment ta' strumenti finanzjarji u t-tqeg?id fis-suq ta' investimenti ta' kapital.

14 Matul ix-xahar ta' Di?embru 1999, GfBk ikkonkludiet kuntratt mal-KII, li kienet tamministra, skont il-KAAG, fil-forma ta' fond spe?jali ta' investiment, forom ta' investiment miftu?in g?all-pubbliku. GfBk intrabtet li tipprovdi konsulenza lill-KII “fl-immani??jar ta' assi tal-fond”, kif ukoll “tg?addilha rakkomandazzjonijiet dwar bejg? jew xiri ta' assi fuq il-ba?i ta' anali?i kostanti tas-sitwazzjoni tal-fond”. GfBk intrabtet li tie?u ?sieb ukoll “tosserva l-prin?ipju tad-diversifikazzjoni tar-riskju, tar-restrizzjonijiet legali fir-rigward tal-investiment [...] u tal-kundizzjonijiet tal-investiment [...]”.

15 Mill-atti tal-pro?ess jirri?ulta li l-partijiet kienu ftehm u li r-remunerazzjoni ta' GfBk g?all-konsulenzi tag?ha kienet ?iet stabbilita skont per?entwali kkalkolat skont il-valur kull xahar tal-fond spe?jali ta' investiment.

16 Fl-implementazzjoni ta' dan il-kuntratt, GfBk g?amlet rakkomandazzjonijiet lill-KII inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, matul is-snin 1999–2002, fuq ix-xiri u l-bejg? ta' titoli bit-telefon, bil-faks jew bis-server tal-internet. Din il-KII introdu?iet dawn ir-rakkomandazzjonijiet fis-sistema ta' ordnijiet tag?ha ta' xiri u ta' bejg? u, wara li kienet ivverifikat li dawn ma kienu jiksru ebda restrizzjoni legali fil-qasam tal-investiment applikabbli g?all-fondi ta' investiment, kienet timplementhom, ?afna drabi fi ?mien ta' xi ftit minuti wara r-ri?ezzjoni tag?hom. Anki jekk l-imsemmija KII ma kienet taffettwa ebda g?a?la awtonoma ta' mmani??jar tal-fond ta' investiment, hija kienet i??omm g?alhekk setg?a ta' de?i?joni u ta' responsabbiltà finali. GfBk kienet informata bir-ri?ultat tar-rakkomandazzjonijiet tag?ha kif ukoll bir-rekords ta' kuljum tal-kompo?izzjoni tal-fond ta' investiment li g?alih hija kienet tipprovdi konsulenza.

17 Fil-kuntest tal-pro?edura fiskali dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, GfBk talbet li s-servizzi tag?ha ta' konsulenza lill-KII inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jkunu e?enti mill-VAT b?ala servizzi esterni ta' amministrazzjoni ta' fondi spe?jali ta' investiment. Il-Finanzamt opponiet rifjut g?al din it-talba, peress li qieset li s-servizzi pprovdu minn GfBk ma kienux jaqg?u ta?t l-“amministrazzjoni ta' fondi spe?jali ta' investiment”, fis-sens ta' punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, u g?alhekk ma kienux jistg?u ji??ustifikaw din l-e?enzjoni.

18 Bil-g?an li tikkontesta d-de?i?jonijiet me?udin fil-konfront tag?ha, GfBk ressqet azzjoni fil-qorti. Fil-kuntest ta' appell g?al “Revi?joni” quddiem il- Bundesfinanzhof, din tal-a??ar idde?idiet li tissospendi l-pro?edura u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“G?all-interpretazzjoni tal-kun?ett ‘mani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment’ fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) [tas-Sitt Direttiva], is-servizz ta' amministratur estern ta' fondi spe?jali ta'

investiment ma huwiex suffi?jentement spe?ifiku u, g?alhekk, e?entat [mill-VAT] ?lief:

- a) meta je?er?ita attività ta' mani??jar u mhux biss attività ta' konsultazzjoni, jew
- b) meta min?abba n-natura tieg?u, is-servizz jiddistingwi ru?u minn servizzi o?rajn permezz ta' karatteristika partikolari g?all-finijiet tal-e?enzjoni skont din id-dispo?izzjoni, jew
- c) meta dan l-amministratur ja?ixxi b'e?ekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva 85/611/KEE kif emendata?"

Fuq id-domanda preliminari

19 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju titlob, essenzjalment, jekk u g?al liema kundizzjonijiet is-servizzi ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lill-KII kienu jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "mani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment", g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fil-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva.

20 F'dan ir-rigward, hemm lok li jtfakkar mill-ewwel li s-servizzi ta' mmani??jar ipprovduti minn amministratur terz jaqg?u, fil-prin?ipju, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, peress li l-amministrazzjoni ta' fondi spe?jali ta' investiment imsemmija fl-imsemmi punt 6 hija ddefinita skont in-natura tas-servizzi pprovduti u mhux skont il-fornitur jew id-destinatarju tas-servizz (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Mejju 2006, Abbey National, C-169/04, ?abra p. I-4027, punti 66 sa 69).

21 Madankollu, sabiex jitqiesu li huma "tran?azzjonijiet e?entati" fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, is-servizzi ta' mmani??jar pprovduti minn amministratur terz g?andhom jiffirmaw unità distinta, ikkunsidrata b'mod wiesa', u jikkostitwixxu elementi spe?ifi?i u essenzjali g?all-immani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Abbey National, i??itata iktar 'il fuq, punti 70 sa 72).

22 Fir-rigward, sussegwentement, tat-tran?azzjonijiet li huma spe?ifi?i g?all-attività ta' impri?i ta' investiment kollettiv, mill-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/611 jirri?ulta li t-tran?azzjonijiet tal-UCITS jikkonsistu fl-investiment kollettiv f'titoli trasferibbli ta' kapital realizzat mill-pubbliku. Fil-fatt, mal-kapital li l-kontributori jiddepo?itaw meta jixtru unitajiet, l-UCITS jikkostitwixxu u jimmani??jaw, f'isimhom u bi ?las, portafolji mag?mula minn titoli trasferibbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Ottubru 2004, BBL, C-8/03, ?abra p. I-10157, punt 42; Abbey National, i??itata iktar 'il fuq, punt 61, u tad-19 ta' Lulju 2012, Deutsche Bank, C-44/11, punt 32). Barra l-funzjonijiet ta' mmani??jar tal-portafoll, il-funzjonijiet ta' amministrazzjoni ta' impri?i ta' investiment kollettiv innifshom jikkostitwixxu funzjonijiet spe?ifi?i g?all-impri?i ta' investiment kollettiv, b?al dawk indikati fl-Anness II tad-Direttiva 85/611, kif emendat bid-Direttiva 2001/107, ta?t l-intestatura "Amministrazzjoni" (ara s-sentenza Abbey National, i??itata iktar 'il fuq, punt 64).

23 Minn dak li jippre?edi jirri?ulta li, sabiex ji?i ddeterminat jekk is-servizzi ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lill-KII jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' "mani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment", g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fil-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, g?andu jifittex, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punti 27 u 31 tal-konkluzjonijiet tieg?u, jekk is-servizz ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi jippre?entax rabta intrinsika mal-attività proprja ta' KII b'mod li jkollu b?ala effett li jissodisfa l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali tal-immani??jar ta' fond spe?jali ta' investiment.

24 F'dan ir-rigward, hemm lok li ji?i rrilevat li peress li s-servizzi, li jikkonsistu f'li ji?u indirizzati rakkomandazzjonijiet fuq ix-xiri u l-bejg? ta' attiv lil KII, g?andhom rabta intrinsika mal-attività proprja tieg?u, li jikkonsisti, kif tfakkar fil-punt 22 ta' din is-sentenza, fl-investiment kollettiv f'titoli

trasferibbli ta' kapital realizzat mill-pubbliku.

25 Il-fatt li s-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni ma humiex elenkati fl-Anness II tad-Direttiva 85/611, kif emendat bid-Direttiva 2001/107, ma jipprekludix l-inklużjoni tagħhom fil-kategorija tas-servizzi speċifiċi li jaqgħu taħt l-attivitajiet ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investiment fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, peress li l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 85/611, kif emendat bid-Direttiva 2001/107, jenfasizza, huwa stess, li l-lista ta' dan l-anness "mhumex kompleti".

26 Il-fatt li s-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni pprovduti minn terzi ma jwasslux għal bidla fis-sitwazzjoni ġuridika u finanzjarja tal-fond ma jipprekludix iktar li dawn jaqgħu taħt il-kunċett ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investiment fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva.

27 Hemm lok, fil-fatt, li jittakkar li, fil-punti 26, 63 u 64 tas-sentenza Abbey National, iżżittata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li mhux biss l-immaniġġjar tal-investimenti, peress li jinvolvi l-għajla u l-essjoni tal-assi li huma s-suġġett ta' dan l-immaniġġjar, iċċa wkoll is-servizzi ta' amministrazzjoni u ta' kontabbiltà, b'alma huma l-kalkolu tal-ammont ta' dħul u tal-prezz tal-unitajiet jew ishma ta' fondi, l-evalwazzjoni tal-assi, il-kontabbiltà, il-preparazzjoni ta' dikjarazzjonijiet għad-distribuzzjoni tad-dħul, l-għoti tal-informazzjoni u tad-dokumentazzjoni għall-kontabbiltà perġodika u għad-dikjarazzjonijiet fiskali, statistika u ta' VAT kif ukoll il-preparazzjoni tal-previżjonijiet tad-dħul jaqgħu taħt il-kunċett ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investiment. Għalhekk f'it jgħodd li, b'al fil-kawża prinċipali, kienet ir-responsabbiltà tal-KII inkwistjoni li jimplementa r-rakkomandazzjonijiet fuq ix-xiri u l-bejgħ ta' attiv ipprovdut minn GfBk wara l-kontroll tal-konformità tagħhom mal-limiti ta' investiment.

28 Barra minn hekk, il-kliem tal-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva ma jeskludix, b'ala regola, li l-immaniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment jinqasam f'diversi servizzi distinti li jistgħu jaqgħu għaldaqstant taħt il-kunċett ta' "maniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment" skont din id-dispożizzjoni u jibbenefikaw mill-eżenzjoni li din tipprevedi, anki meta huma jkunu pprovduti minn amministratur terz (sentenza Abbey National, iżżittata iktar 'il fuq, punt 67), sakemm kull wieċed minn dawn is-servizzi jkollu b'ala effett li jissodisfa l-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali tal-immaniġġjar ta' fond speċjali ta' investiment. Issa, kif ġie rrilevat fil-punt 24 ta' din is-sentenza, tali huwa l-każ tar-rakkomandazzjonijiet fuq ix-xiri u l-bejgħ ta' attiv ipprovdut minn terzi lil KII.

29 Hemm lok ukoll li jiġi rrilevat li l-inklużjoni tas-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni fil-kategorija tas-servizzi speċifiċi li jaqgħu taħt l-attivitajiet ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investiment, fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, ma tistax, fuq il-bażi li s-servizzi ta' konsulenza pprovduti lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jinvestu flushom direttament fit-titoli jkunu, huma nnifishom, suġġetti għall-VAT, tolgot il-prinċipju ta' newtralità fiskali.

30 F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat, minn naġa, li l-għan tal-eżenzjoni tat-tranżazzjonijiet konnessi mal-immaniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment prevista fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva huwa li jiffaċilita għall-investituri għar l-investiment f'titoli permezz ta' impriji ta' investiment kollettiv billi jiġu esklużi l-ispejjeż tal-VAT, sabiex jiġi għurat li s-sistema komuni tal-VAT tkun fiskalment newtrali fir-rigward tal-għajla bejn l-investiment dirett f'titoli u dak li jsej permezz ta' impriji ta' investiment kollettiv (ara s-sentenzi Abbey National, iżżittata aktar 'il fuq, punt 62, kif ukoll tat-28 ta' Ġunju 2007, JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust u The Association of Investment Trust Companies, C-363/05, ġabra p. I-5517, punt 45).

31 Barra minn hekk, is-sottomissjoni għall-VAT tas-servizzi konsultattivi ta' investiment ipprovduti minn terzi jkollha b'ala effett li tiffavorixxi l-KIIs li jkollhom il-konsulenti ta' investiment tagħhom stess għad-detriment tal-KIIs li jiddeċiedu li jsejgħu lil terzi. Issa, mill-prinċipju ta' newtralità

fiskali jirri?ulta li l-operaturi g?andu jkollhom is-setg?a li jag??lu l-mudell ta' organizzazzjoni li, minn perspettiva strettament ekonomika, jaqblilhom l-iktar, ming?ajr ma jkun hemm ir-riskju li t-tran?azzjonijiet tag?hom ji?u esklu?i mill-e?enzjoni prevista fil-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva (sentenza Abbey National, i??itata iktar 'il fuq, punt 68).

32 Fl-a??ar nett, il-fatt li l-amministratur estern ma kienx a?ixxa b'e?ekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva 85/611/KEE kif emendata bid-Direttiva 2001/107, ma jistax ikollha impatt fuq l-inklu?joni tas-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni pprovduti minn dan l-amministratur estern fil-kategorija tas-servizzi spe?ifi?i li jaqg?u ta?t l-attivitajiet ta' "mani??jar" ta' fondi spe?jali ta' investiment fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva. ?ertament, fil-kaw?a prin?ipali, is-servizzi ta' konsulenza ?ew ipprovduti minn GfBk, minkejja li l-ver?joni fis-se?? tad-Direttiva 85/611 ma kinitx tawtorizza lill-kumpanniji ta' mmani??jar li jafdaw delegazzjoni lil terzi inti?i sabiex imexxu l-attivitajiet tag?hom b'mod iktar effettiv. Madankollu, jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita li l-prin?ipju ta' newtralità fiskali jipprekludi, fil-qasam tal-?bir tal-VAT, distinzjoni ?eneralizzata bejn tran?azzjonijiet le?iti u tran?azzjonijiet ille?iti (ara b'mod partikolari, is-sentenza tal-11 ta' ?unju 1998, Fischer, C-283/95, ?abra p. I-3369, punt 21, kif ukoll id-digriet tas-7 ta' Lulju 2010, Curia, C-381/09, ?abra p. I-91, punti 18, 21 u 23).

33 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet li jippre?edu, g?andha ting?ata risposta lid-domanda mag?mula li l-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li s-servizzi ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lil KII, b?ala amministratur ta' fondi spe?jali ta' investiment, jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "mani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment", g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni, meta anki t-terzi ma jkunux a?ixxew b'e?ekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva 85/611/KEE kif emendata bid-Direttiva 2001/107.

Fuq l-ispejje?

34 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

Il-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, g?andu ji?i interpretat fis-sens li s-servizzi ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lil kumpannija ta' investiment ta' kapitali, b?ala amministratur ta' fondi spe?jali ta' investiment, jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "mani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment", g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni, meta anki t-terzi ma jkunux a?ixxew b'e?ekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE, tal-20 ta' Di?embru 1985, dwar il-koordinazzjoni ta' li?ijiet, regolamenti u dispo?izzjonijiet amministrattivi li jirrelataw g?al impri?i ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS), kif emendata bid-Direttiva 2001/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2002.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.